

POLITICAL PRISONERS REGISTRATION FORM

(Mẫu ghi tên Tù Nhân Chính Trị)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camp in Vietnam so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.
Mục đích của mẫu này là xác định những người đã và đang bị giam cầm trong các "Trại Cải tạo" ở Việt Nam để được chấp vào Hoa Kỳ theo chương trình ra đi có trật tự.

A. GENERAL BIOGRAPHY: (Photo if available)

(Lý lịch tổng quát, kèm ảnh nếu có)

1. Name: (Family name, middle, first)

LY GIA CANH

2. Sex: (Họ và tên theo thứ tự Việt Nam)

3. Date of Birth: 20/1/1924

Place of birth: ĐĂNG HƯNG HUỐC, CHỢ GẠO, MỸ THO

4. Last position, Rank, Agency, Unit

SUPPORT COMPANY LEADER

ARMY ARSENAL SAIGON

5. (Ngày sinh) (Nơi sinh)

MAJOR

B. ARREST:

(Ghi rõ)

1. Date & Place of Arrest: 1-4-1975 HỒC-MÓN

2. Name, Location of Prisons or Re-education Camps: HỒC-MÓN, TÂN HIỆP, HOÀNG LIÊN SƠN, BẮC THÁI, HÀ NAM-NINH

3. Date of release: 8-3-1980

4. (Ngày được thả hay còn bị giam)

C. FAMILY STATUS:

(Tình trạng gia đình)

1. Married or single: MARRIED

2. If married, please complete names of Spouse & Children: MY WIFE HAS FORSAKEN MY FAMILY AT 1/10/1976

3. Address of family: 3/234 ẤP BÌNH LŨ, XÃ LỢI-BÌNH-NHƠN, THỊ XÃ TÂN-AN, TỈNH LONG-AN, SOUTH V.NAM

4. (Nếu đã gia đình, xin điền thêm người vợ/chồng và các con)

5. 1. LY THANH LONG (SON) MARRIED

6. 2. LY NGỌC YẾN (daughter) MARRIED

7. 3. LY KIM HƯƠNG (daughter) DIVORCED

8. Address of family

9. (Địa chỉ gia đình)

D. APPLICANT:

(Người làm đơn)

1. Name: LY GIA CANH

Occupation: FARMER

2. Address and phone number

3. Relationship with detainee

4. Status in USA: Permanent resident ☐ US citizen ☐

5. Are you willing to sponsor the above detainee (if released)?

6. (Bạn có sẵn sàng đứng ra bảo trợ cho đương sự không?)

Yes ☐ No ☐

Date:

(Ngày tháng năm)

O. BOX 635

WESTMINSTER

October 17th 1988

Signature of applicant

(Khữ ký của người làm đơn)

Cau N

Calgary July 7, 1990.

Kính thưa bà Khúc Minh Thò,

Tôi là con của một gia đình tu nhân chính trị Cộng Sản Việt Nam, vào mùa hè năm nay đến bà để thỉnh cầu sự giúp đỡ của bà.

Nguyên tôi có một người cha, trước đây làm việc cho chính quyền Việt Nam Cộng Hòa. Cha tôi phải đi tù sau ngày miền Nam bị giải phóng trong năm năm. Toàn bộ lý lịch của cha tôi, tôi đính kèm theo đơn này để bà rõ. Năm 1986 cha tôi có nộp đơn theo vận ODP cho tu nhân chính trị tại Thái Lan để mong rằng phái đoàn Mỹ chiêu cố cho hoàn cảnh của cha tôi hiện tại ở Việt Nam trong chế độ Cộng Sản. Nhưng đến nay chưa thấy được ánh sáng nào. Nay, tôi nghe tin bà làm việc cho Hội gia đình Tu Nhân Chính Trị Việt Nam, có thể giúp đỡ các tu nhân chính trị được sang định cư tại Mỹ. Mong bà rộng lòng cứu dân cho tôi rõ mọi thủ tục. Thành thật tôi ở bà không bao giờ quên được

Một lần nữa, muôn ngàn tạ ơn sự chiêu cố của bà. Chúc bà vạn sự như ý.
Rất mong tin bà.



Ly Kim Danh.

Tel

QUESTIONNAIRE FOR ODP APPLICANTS

ODP IV

DATE :AUGUST 25,1986

A - BASIC IDENTIFICATION DATE:

- 1 - NAME : CANH GIA LY SEX : MALE
- 2 - OTHER NAME : NO
- 3 - DATE / PLACE OF BIRTH: January 30 , 1924 DANG HUNG PHUOC MY THO
- 4 - RESIDENCE : 749 TAN DAN - TAN THUAN TAY - CAO LANH - DONG THAP
- 5 - MAILING ADDRESS : 73/4 PHAN HIEN DAO - MY THO - TIEN GIANG
- 6 - CURRENT OCCUPATION : FARMER

B - RELATIVES TO ACCOMPANY ME

NAME	:DATE OF BIRTH:	PLACE OF BIRTH:	SEX:	MS :	RELATION
LONG THANH LY	: 1949	: MY THO	: M	: M	: SON
YEN NGOC LY	: 1951	: MY THO	: F	: M	:DAUGHTER
DANH KIM LY	: 1952	: MY THO	: F	: M	:DAUGHTER
HUONG KIM LY	: 1953	: MY THO	: F	: S	:DAUGHTER

C - COMPLETE FAMILY LISTING (Living and dead)

- 1 - FATHER : KY THANH LY (Dead)
- 2 - MOTHER : TU THI LE (Dead)
- 3 - SPOUSE : BEN THI NGUYEN (She has abandoned my family since 1965)
- 4 - CHILDREN
 - a - LONG THANH LY
 - b - YEN NGOC LY
 - c - DANH KIM LY
 - d - HUONG KIM LY
- 5 - SIBLING : HUNG LY

D - SERVICE WITH GVN OR RVNAF BY YOU OR YOUR SPOUSE

- 1 - NAME OF PERSON SERVING : CANH GIA LY
- 2 - DATE : 1951 TO 1975
- 3 - LAST RANK : MAYOR (Serial number: 44/101903)
- 4 - MINISTRY / OFFICE / MILITARY UNIT:
DEPARMENT OF DEFENCE,ORDNANCE BRANCH,ARMY ARSENAL.
- 5 - NAME OF SUPERVISOR/ C.O :COLONEL TOAN THU HUYNH
- 6 - REASON FOR SEPARATION : DEMOBILIZATION

- 7 - NAME OF AMERICAN ADVISOR:CAPTAIN SIMONS 814th DIRECT SUPPORT
COMPANY IN QUANG NGAI - VIETNAM
- 8 - US TRAINING COURSES IN VIETNAM:MILITARY LANGUAGE SCHOOL
- 9 - US AWARDS OF CERTIFICATES
NAME OF AWARDS : DIPLOMA
DATE RECEIVED : 1962
Note: (Burnt in 1975)

E - TRAINING OUTSIDE VIETNAM OF YOU OR YOUR SPOUSE

- 1- NAME OF STUDENT/TRAINEE :CANH GIA LY
- 2- SCHOOL AND SCHOOL ADDRESS:US ORDNANCE SCHOOL ,ALBERDEEN
PROVING GROUND -MAYLAND - U.S.A
- 3- DATE : 1962 TO 1963
- 4- DESCRIPTION OF COURSE :MAINTENANCE AND REPAIR WEAPONS
- 5- WHO PAID FOR TRAINING :U.S GOVERNMENT

F - REEDUCATION OF YOU AND YOUR SPOUSE

- 1- NAME OF PERSON IN REEDUCATION : CANH GIA LY
- 2- TIME IN REEDUCATION : APR 1 ,1975 TO MAR 8 , 1980
- 3- STILL IN REEDUCATION : NO

- G - ANY ADDITIONAL REMARKS : All of my old documents were burnt and
lost in 1975.

SIGNATURE

DATE :August 25,1986

CANH GIA LY

H - PLEASE LIST HERE ALL DOCUMENTS ATTACHED TO THIS QUESTIONNAIRE :

One liberation document.

BỘ NỘI VỤ
Trại Nam Hà
Số 65 GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 661-QLTC, Ban
hành theo công văn số
2565 ngày 21 tháng 11
năm 1972

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:

Thi hành án văn, quyết định tha số 835 ngày 11 tháng 2 năm 1980
của Bộ Nội Vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Lý gia Cảnh

Họ, tên thường gọi Cảnh

Họ, tên bí danh

Sinh ngày tháng năm 1924

Nơi sinh Hương phước, chợ gạo, mỹ tho

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

73/4 đường phạm liên đạo, mỹ tho, tiền giang

Can tội thiếu tá - liên đội trưởng quân cụ

Bị bắt ngày 1-4-75 An phạt 3 năm TGT

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Bộ Nội Vụ

Đã bị täng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 73/4 đường phạm liên đạo, mỹ tho, tiền giang

Nhận xét quá trình cải tạo

Từ ngày vào trại đến nay bản thân chưa có biến

hiện gì diện biến ~~xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx~~ xấu, lao động

có cố gắng xong vì bệnh tình ốm yếu nên ít tham gia học tập

chấp hành đầy đủ tiếp thụ sự giáo dục của cán bộ đảng viên

nội qui chưa có gì sai phạm lớn.

Lấn tay ngón trỏ phải
Của Lý gia Cảnh
Đánh dấu số 10563
Lập tại Quan pháp

Họ, tên, chức lý
người được cấp giấy

Cảnh
Lý gia Cảnh

Ngày 8 tháng 2 năm 1982

Giám thị

From: Dan & Kim Ly

Air Mail Par avion



JUL 16 1990

To: Mrs. KHUC MINH THO'

P.O. Box 5435 Arlington

VA. 22205-0635

U.S.A



Hội Gia đình Tự Nhân Chính Trị Việt Nam